

Prenumerata
(w kraju)
przedzują się automa-
tycznie z miesiąca na
miesiąc, o ile nie zostaje
odwołana!

Les abonnements
en étranger sont trimestriels.
non pas revocables, ils se pro-
longent automatiquement.

Das Abonnement
im Auslande
wenn nicht abgerufen,
verlängert sich automa-
tisch von Quartal auf
Quartal.

Czasopismo Naftowe. — Journal de pétrol. — Naphtazeitung.

PETROL

Redagowane w języku polskim, francuskim i niemieckim. — Redige en polonais, français
et allemand. — Redigiert polnisch, französisch und deutsch.

Wydawca - Editeur - Herausgeber LEOPOLD EISENSTEIN, Drohobycz.

Wychodzi 1-raz na tydzień.
Parait 1 fois par semaine.
Appears weekly 1 times.
Erscheint 1 mal wöchentlich.

Autentyczne wiadomości
Nouvelles authentiques
Realiable news
Authentische Nachrichten

Wszystkie prawa zastrzeżone.
Tous droits de l'édition réservés.
All copyrights reserved.
Alle Rechte vorbehalten

Prenumerata miesięczna w kraju wynosi 32 zł

Payements à l'étranger
Suisse, Belgique, Luxembourg

ABONNEMENT in DEUTSCH-ÖSTERREICH
p. Quartal Schilling 96

ABONNEMENT EN FRANCE
p. trimestre 300 francs.

ABONNEMENT in DEUTSCHLAND
p. Quartal Rentenmark 72.

ABONNEMENT für das östliche Ausland
p. Quartal — p. Trimestre schweiz. frs. 90 frs. suisse.

Zapłata w kraju.

Payements en France.
Credit Lyonnais Soc. Ame Paris.

Zahlungen in Oesterreich.
Postsparkassen Amt Wien Konto Nr. 156767

Zahlung in Deutschland
Deutsche Bank und Disconto-Gesell-
schaft Berlin W. 8. Mauerschartstrasse 12

Konto czekowe: Nr. 148948 P. K. O. w Warszawie.
Konto bankowe: Polski Bank Przemysłowy,
Bank Dyskontowy Warszawski w Drohobycz.

Redakcja i Administracja, — Redaktion & Administration, — DROHOBYCZ, Mickiewiczza 27. — Tel. Nr. 14

!! Z powodu nieprzewidzianej przeszkody, Nr. 691 wychodzi zamiast 5 bm. dzisiaj 8 bm. !!
• A cause des difficultés imprévues, parait le No. 691 au lieu du 5 crt. aujourd'hui le 8 crt. •
Infolge unvorgesehener Hindernisse, erscheint die Nummer 691 anstatt den 5. dM. heute den 8. dM.

Od Redakcji.

Wywóz produktów naftowych
w styczniu 1930.

Wywóz produktów naftowych w miesiącu
sprawozdawczym wyniósł 19404 ton, w po-
równaniu z miesiącem grudniem (18080 ton)
zwiększył się o 1324 ton.

W porównaniu z grudniem 1929 zwięk-
szył się eksport benzyny o 515 t., oleju
gazowego o 162 t., olejów smarowych o 1209
ton., natomiast zmniejszył się eksport nafty
o 647 ton, parafiny o 325 ton.

Wyeksportowano:

do Austrii	1387 ton
„ Czechosłowacji	6527 „
„ Francji	819 „
„ Gdańska	5344 „
„ Niemiec	1651 „
„ Szwajcarii	2231 „
„ Włoch	170 „
„ innych krajów	1275 „
razem	19404 ton

W porównaniu z grudniem 1929 zwięk-
szył się eksport do Gdańska, Niemiec,
Szwajcarii i Włoch natomiast zmniejszył się
do Austrii, Czechosłowacji i Francji.

Produkcja wosku ziemnego wyniosła
w styczniu 1930 roku 50 ton, wyeksporto-
wano 45 ton a m.: do Niemiec 10 t. Francji,
— t. Włoch — t. Austrii — ton, Ameryki
35 ton i Czechosłowacji — ton.

Dowiercenie ropy w Mrażnicy.

W dniu 31. marca br. dowierczono na
szybie „Arkadia” w Mrażnicy, należącym do
grupy „Małopolska” a w głębokości 1390 m,
ropy w wysokości 1.20 cyst. W dniu 5 bm.
po podwierceniu otworu do głębokości 1405.60
m produkcja ropy znacznie się zwiększyła
i wyniosła w tym dniu 1.40, w dniu 6. bm. 2.40
zaś w dniu 7. bm. pełne 3 cyst.

Dalsze pogłębianie otworu wstrzymano
i tłokuje się regularnie przez 24 godzin. Otrzy-
mano również silną produkcję gazową, nieusta-
niono jednak jeszcze dotychczas wysokości tejże.

LICYTACJA.

W dniu 16. kwietnia br. odbędzie się
licytacja ograniczonej po dzień 29 września
1938 własności pól naftowych „Krkowiak
I-IV” z produkującą kopalnią nafty „Krkowi-
wianka” w Tustanowicach, z urządzeniem
i inwentarzem kopalnianym.

Note de la Rédaction.

Export des produits petrolifères au mois
du janvier 1930.

L'exportation des produits petrolifères au
mois du janvier 1930 s'est élevée à 19404
tonnes. Comparant cette quantité à celle du mois
de decemb. (18080 tonnes) nous pouvons enre-
gistrer un accroissement de 1324 tonnes.

Comparant avec le mois du decembre
1929 l'export est plus grand de l'essence
515 t. de gazoil 162 t. de graissage 1209 t.,
il s'est diminué: de naphte 647 t. de para-
fine 325 t.

On a expédié:

à l'Autriche	1387 tonnes
„ Tchecoslovaquie	6527 „
„ France	819 „
„ Dantzig	5344 „
„ l'Allemagne	1651 „
„ Suisse	2231 „
„ l'Italie	170 „
„ les autres pays	1275 „
total	19404 tonnes

Comparé donc à l'export des produits du
mois precedent, il est augmenté en Dantzig,
Allemagne Suisse et Italie mais il est diminué
en Autriche, Tchecoslovaquie et France.

La production d'ozokérite s'est élevée
du janvier 1930 à 50 ton., on a expédié
45 ton. c. à d.: en Allemagne 10 t., France,
— t., Italie — t., Autriche — t., Amerique 35 t.,
et Tchecoslovaquie — t.

Frappage du brut à Mrażnica.

Le 31 mars an. crt. on frappa sur le puits
„Arkadia” à Mrażnica, appartenant au groupe
„Małopolska” a la profondeur de 1390 m,
du brut a la hauteur 1.20 ctnr. Le 5 court.
après l'approfondissement du trou jusqu'à
1405.60 m, la production du pétrole brut aug-
menta et s'est élevée ce jour a 1.40, le 6 crt.
à 2.40 et le 7 court. à 3 cit.

On a arrêté le forage et pistonne regul.
par 24 heures. On a reçu aussi une forte
production de gaz naturel, mais la hauteur de la
même n'est pas encore constatée.

LICITATION.

Le 16 avril courant aura lieu la licitation
du droit de propriété (limitée jusqu'a 29/IX.
1938) des champs „Krkowiak I-IV” avec la
mine productive „Krkowianka” a Tustanow-
vice et inventair miniér.

Von der Redaktion.

Naphtaprodukten - Ausfuhr
im Januar 1930.

Die Ausfuhr von Naphtaprodukten betrug
im Berichtsmonate 19404 Ton. Im Vergleiche
mit dem Vormonate (18080 T.) vergrößerte
sich dieselbe um 1324 Ton.

Im Vergleiche mit der Ausfuhr im Dezem-
ber 1929 vergrößerte sich der Export von
Benzin um 515 T., Gasöl um 162 T., Schmierölen
um 1209 T., hingegen verminderte sich der
Export von: Petroleum um 647 T. und Paraffin
um 325 T.

Exportiert wurden:

Nach Oesterreich	1387 Tonnen
„ Tschecho-Slowakei	6527 „
„ Frankreich	819 „
„ Danzig	5344 „
„ Deutschland	1651 „
„ Schweiz	2231 „
„ Italien	170 „
„ anderen Landern	1275 „
zusammen	19404 Tonnen

Im Vergleiche mit Dezember 1929 vergröß-
erte sich der Naphtaprodukten-Export nach
Dantzig, Deutschland, Schweiz und Italien,
hingegen verminderte sich der Export nach
Oesterreich, Tschecho - Slowakei und Frankreich.

Die Produktion von Erdwachs betrug im
Januar 1. 50 Tonnen, exportiert wurden 45 T.,
und zwar: nach Deutschland 10 T., Frankreich
— T., Italien — T., Oesterreich — T., Ameri-
ka 35 T. u. Tschecho-Slowakei — T.

Grubenerschliessung in Mrażnica.

Den 31. März 1. J. wurde auf dem Schachte
Arkadia in Mrażnica zur Gruppe Małopolska
gehörend, in der Tiefe von 1390 m Rohöl in
der Höhe von 1.20 Zist. erschlossen. Den 5. dM.
nach Vertiefung des Bohrloches bis 1405.60 m
vergrößerte sich bedeutend die Rohölproduktion
und betrug in diesem Tage 1.40, am 6. dM.
2.40 und am 7. dM. volle drei Zisternen.

Die weitere Bohrung wurde eingestellt u.
man kolbt regelmässig durch 24 Stunden. Man
hat auch eine stärkere Gasproduktion erhalten,
doch ist die Höhe derselben bis jetzt noch
nicht festgestellt.

LIZITATION.

Den 16. April 1. J. findet die Lizitation des
bis zum 29. Dezember 1938 begrenzten Eigen-
tumsrechtes der Naphtafelder „Krkowiak I-IV”
mit der produzierenden Naphtagrube „Krkowi-
wianka” in Tustanowice samt Grubeneinrich-
tung und Inventar, statt.

„Małopolska“ Grupa Francuskich Towarzystw Naftowych, Przemysłowych i Handlowych w Polsce.

Powyzsza grupa wyprodukowala w lutym b. r. 2244 cyst. 1704 kg ropy, 148 cyst. 7029 kg gazoliny i 11,096.782 m3 gazu a. m.

Table with 2 columns: Location (okręgu Drohobycz, Stanisławów, Jasto) and Volume (cyst., kg ropy, m3 gazu).

w okręgu Drohobycz 128 cyst. 7009 kg gazoliny Stanisławów 20 ,, 0020 ,, ,, Jasto

Table with 2 columns: Location (okręgu Drohobycz, Stanisławów, Jasto) and Volume (m3 gazow, m3).

Ogólna ilość uwierconych metrów za miesiąc lutego 1930 wynosiła:

okręgu Drohobycz 2234.— m. Stanisławów 608 20 „ Jasto 993 10 „

Summary table for drilling meters with 2 columns: Location and Total meters.

Daty tłoczenia.

Dzisiaj wykazane daty tłoczenia są końcowe za miesiąc 1930.

Ewentualne uzupełnienia wzgl. poprawki przeprowadzone będą w następnym numerze.

Kronika kopalniarna.

Arkadja. Dzienna produkcja ropy wynosi obecnie 3 cyst.

Mina. Dzienna produkcja ropy znacznie się zmniejszała, tylko się obecnie tylko 4500 kg ropy dziennie.

Zygmunt IV. Na tym zrywaniu dowiercono ost. w głębokości 687 m ropy w wysokości 1,68 cysierm. Ponieważ produkcja ta stale się zmniejszała i wynosi obecnie tylko 5000 kg dziennie, postanowiono pogłębiać dalej otwór.

Zawisza Czarny II. W głębokości 1144 m, uzyskano pierwszą produkcję ropy, przy dalszym wierceciu tłokuje się 6000 kg ropy dziennie.

Józik. Głębokość otworu 709 m wiertni i tłokuje się 4000 kg ropy dziennie.

Gdańsk. Kontynuują się normalne wiercenie, głębokości 1451 m, produkcja gazu wynosi obecnie przeszło 27 m3 w minucie.

Horodyszcze-Standard II. W głębokości 1454 m, zastanowiono narazić dalsze wiercenie i tłokuje się 8900 kg ropy dziennie.

Merkur w Boryslawiu. Po przeprowadzonej rekonstrukcji otworu, tłokuje się 2800 kg ropy dziennie.

Ekwiwalent III. Dzienna produkcja ropy ponownie się zwiększyła i wynosi obecnie 2,50 cyst.

Pogoń. Podjęto dalsze pogłębianie otworu, tłokuje się przytem 2000 kg ropy dziennie.

Lena (dawniej Erdolwerke VIII) w Tustanowicach. W marcu br. zwiększyła się produkcja ropy i wynosiła 4,40 cyst. Po przyczyszczeniu otworu świdrowego, spodziewają się dalszego wzrostu produkcji.

Banzay. Tłokuje się obecnie w 5" rurach, dzienna produkcja ropy 4-4500 kg.

Magda w Tustanowicach. Wierci się od 970 m w piaskowcach ropnych, ostatnia głębok. otworu 995,90 m. Ściąga się łyżką 6-700 kg ropy dziennie.

Gustaw I. W miarę dalszego pogłębiania otworu — ostatnia głębokość 1494 m — produkcja ropy stale się zwiększa i wynosiła w dniu 6 bm. 8000 kg.

Marja w Niebylowie. Wierci się obecnie w czarnych łupkach melnitowych z bardożnymi postępmi (5 m dziennie). Ostatnia głębok. 1837 m.

„Małopolska“, Groupe des Sociétés Françaises de Naphte- de l'Industrie et du Commerce a Pologne.

Le groupe nomme a produit au mois du fevrier crt. 2244 citern. 1704 kg de petrole, 148 citern. 7029 kg de gazoline et 11,096.782 m3 de gaz naturel, c'est a dire: au district Drohobycz 128 cit. 4151 kg de petrole

Table with 2 columns: Location (Stanisławów, Jasto) and Volume (cyst., kg, m3).

au district Drohobycz 128 cit. 7009 kg de gazol. Stanisławów 20 ,, 0020 ,, ,, Jasto

Table with 2 columns: Location (Stanisławów, Jasto) and Volume (m3 gaz naturel, m3).

La totale somme des metres creusés dans le mois du fevrier 1930 s'est élevee:

district Drohobycz 2234.— m. Stanisławów 608.20 „ Jasto 993.10 „

Summary table for drilling meters with 2 columns: Location and Total meters.

Pipage.

Les dates de refoulement d'aujourd'hui sont celles de la fin du mars 1930.

Des supplements et des recifications eventuelles suivront dans le numero prochain.

Chronique miniere.

Arkadja. La journ. prod. du petrole brut s'eleve a present a 3 cit.

Mina. La journaliere production du brut diminuea fortement, a present on tire a cuiller 6600 kg du brut par jour.

Zygmunt IV. Sur ce puits on frappa derriere-ment a la prof. de 687 m 1.60 cit. du brut. La production dimnuant constamment et se ne tenant a present qu'a l'hauteur de 6000 kg par jour, on resolut d'approfondire encore le trou. Derniere prof. 680 m.

Zawisza Czarny II. A la prof. de 1144 m on obtut la premiere production du brut, continuant le forage on pistonne 6000 kg du brut par jour.

Józik. Prof. du trou 709 m, on fore et tie a cuiller 4000 kg du brut par jour.

Gdańsk. On continue le forage normal, prof. 1441 m la prod. du gaz se tient a present a l'hauteur de plus de 27 m3 a la min.

Horodyszcze-Standard II. A la profondeur de 1454 m on interrompout pour le present le forage et pistonne 8900 kg du brut par jour.

Merkur a Boryslaw. Apres la reconstruction du trou, on pistonne 2800 kg du brut par jour.

Ekwiwalent III. La journaliere production du brut augmenta de nouveau et se tient a present a l'hauteur de 2.50 cit.

Pogoń. On a repris l'approfondissement du trou pistonant aussi 2000 kg du brut par jour.

Lena (autrefois Erdolwerke VIII) a Tustanowice. La production du petrole brut augmenta en mars crt. a 4.40 citern. Apres le nettoyage du trou, on espere un accroissement de la production.

Banzay. On pistonne a present dans la colonne de 5 pouces, la journal. production du petrole brut 4-4500 kg.

Magda a Tustanowice. On fore depuis 970 m dans les gres petrolier, 995,90 de profondeur et tire a cuiller 6-700 kg du petrole brut par jour.

Gustaw I. En continuant le forage, la prof. 1494 m la production du petrole brut augmente et s'est levee le 6 cour a 8000 kg.

Marja a Niebylów. Le forage va avec tres bons progres dans les noires schistes melnitiques (5 m par jour). La prof. dernière 1837 m.

„Małopolska“ Gruppe Franzosischer Naphta- Industrie- u. Handels-Gesellschaften in Polen.

Obige Gruppe produzierte im Februar 1930 2244 Zist. 1704 kg Rohol, 148 Zist. 7029 kg Gasolin und 11,096,782 m3 Gase u. z.

Table with 2 columns: Location (Revier Drohobycz, Stanisławów, Jasto) and Volume (cyst., kg, m3).

im Revier Drohobycz 128 Zist. 7009 kg Gasolin Stanisławów 20 ,, 0020 ,, ,, Jasto

Table with 2 columns: Location (Revier Drohobycz, Stanisławów, Jasto) and Volume (m3 Gase, m3).

Die gesamte Anzahl der im Monate Februar 1930 abgebohrten Meter betragt:

Revier Drohobycz 2234.— m. Stanisławów 608.20 „ Jasto 993.10 „

Summary table for drilling meters with 2 columns: Location and Total meters.

Abpeilung.

Die heute ausgewiesenen Daten sind Schlusspeilungen per März 1930.

Etlwaige Ergänzungen bezw. Richtigstellungen folgen in der nächsten Nummer.

Grubenchronik.

Arkadja. Die tagl. Roholproduktion betragt gegenw. 3 Zist.

Mina. Die tagliche Roholproduktion hat sich bedeutend vermindert, es werden gegenwartig bloss 6500 kg Rohol taglich gefollet.

Zygmunt IV. Auf diesem Schachte wurde letzstens in der Tiefe von 687 m, Rohol in der Höhe von 1,60 Zist. erschlossen. Nachdem die Produktion standig sich verminderte und gegenw. nur 5000 kg taglich betragt, wird das Bohroch weiter vertieft. Letzte Tiefe 680 m.

Zawisza Czarny II. In der Tiefe 1144 m, erhielt man die erste Roholproduktion, bel weiterer Bohrung werden 6000 kg Rohol taglich gebolt.

Józik. Tiefe des Bohrtiches 709 m, man bohrt und kolbt 4000 kg Rohol taglich.

Gdańsk. Es wird weiter normal gebohrt- Tiefe 1451 m, die Gasproduktion betragt gegenw. über 27 m3 in der Minute.

Horodyszcze-Standard II. In der Tiefe von 1454 m wurde vorlaufig das weitere Bohren eingestellt und man kolbt 8900 kg Rohol taglich.

Merkur in Boryslaw. Nach der durchgeföhren Rekonstruktion des Bohrlaches, werden 2800 kg Rohol taglich gebolt.

Ekwiwalent III. Die tagliche Roholprod hat sich abermals vergrößert u. betragt gegenw. 2,50 Zist.

Pogoń. Es wurde die weitere Vertiefung des Bohrlaches aufgenommen, man kolbt dabei 2000 kg Rohol taglich.

Lena (früher Erdolwerke VIII) in Tustanowice. Im März l. v. vergrößerte sich die Produktion und betrug 4,40 Zistern. Nach Ausreimung des Bohrlaches, erwartet man eine weitere Produktionsbeserung.

Banzay. Man kolbt gegenw. in 5" Rohren, tagliche Roholproduktion 4-4500 kg.

Magda in Tustanowice. Von 970 m bohrt man im Rohlsandstein, letzte Tiefe des Bohrlaches 995,90 m. Man löflet 6-700 kg Rohol taglich.

Gustaw I. Im Masse der weiteren Bohrung — letzte Tiefe 1494 m — vergrößerte sich standig die Roholproduktion und betrug am 6 dM. 8000 kg.

Marja in Niebylów. Man bohrt gegenw. im schwarzen Melnitchiefer mit sehr guten Fortschritten (5 m taglich) Letzte Tiefe 1837 m.

Okręg — District — Revier: DROHOBYCZ

Table with 2 columns: Location (BORYSLAW, MRAZYNICA, TUSTANOWICE, etc.) and Production Volume (kg).

Table with 2 columns: Location (DUBA, HOLOWIECKO, KROPIWNIK, etc.) and Production Volume (kg).

Table with 2 columns: Location (BORYSLAW, DUBA, LODYNA, etc.) and Production Volume (kg).

B O R Y S L A W .

Table with columns: KOPALNIA MINE GRUBE, WŁAŚCICIEL PROPRIETARE EIGENTUMER, Parcela Lot Partzelle, Głębok. Profund. Depth Teite, Stan Etat State, Prod., KOPALNIA MINE GRUBE, WŁAŚCICIEL PROPRIETARE EIGENTUMER, Parcela Lot Partzelle, Głębok. Profund. Depth Teite, Stan Etat State, Prod., and various mine names like Vanderbergh, Milicent, Sydney, Boxal, Cesia, Eglon, etc.

Table with multiple columns: KOPALNIA (Mine), WŁAŚCICIEL (Proprietor), Parcela (Parcel), Głębok. (Depth), Stan (Status), Prod. (Production), and various company names like GALICYJSKIE KARPACIE NAFTOWE and Spółka Akcyjna Soc. Ame.

KOPALNIA MINE GRUBE	WŁAŚCICIEL PROPRIETARE PROPRIETOR EIGENTUMER	Parcela Parzelle	Głębok. Profund Depth Tiefe	Stan Etat State Stand	Prod.				KOPALNIA MINE GRUBE	WŁAŚCICIEL PROPRIETARE PROPRIETOR EIGENTUMER	Parcela Lot Parzelle	Głębok. Profund Depth Tiefe	Stan Etat State Stand	Prod.							
					ropy oil oil oil	gazów gas gas	węgl. coal coal	inne other other						ropy oil oil oil	gazów gas gas	węgl. coal coal	inne other other				
Bruno Bertold I		629-630 324	1815 1508	6 6	t t	0 19 0 05	1 58 0 56	5 16 18 80	7 45 7 45												
Pilsudski III Fanto Nr. LVIII LIX		b. 9 781	1341 1466 1546	7 6 7	t t t	0 14 0 50 0 18	0 98 0 47 0 89	3 19 14 86 5 59	11 42 8 50												
Fanto-Horodyszcze I II		L 24-30	1484 1410	6 6	t t	1 40 0 80	11 21 9 90	40 16 23	7 52												
Fotogen II III IV			1416 1490 1502	5 5 6	t t t	0 16 0 12 0 16	4 89 0 10 0 12	4 89 3 59 4 83													
30 m.-J. XII		761	1494 1671	5 5 1/2	t t	0 10 0 26	0 29 1 67	3 02 7 18	6 37												
Hafina Zawisza I Czarny II Słnch Ludwik Ulmann Jakob Oskar Norbert Fryderyk Józik Gustaw I II		640/1 629/2 625/1 860/1 L. 89 761 610 453 860/249	1621 1505 1144 1547 1527 1541 1627 1564 1632 1499 709 1494	6 6 7 rk 6 6 12 12 12 12 12 12 12	6 6 w1 rk t t w-1 w-1 m-s	0 46 0 75 0 60 0 60 0 70 0 32 0 28 0 60 1 20 0 40 0 80	1 23 22 83 3 11 0 64 2 19 2 03 4 19 4 06 10 34 10 07 2 98	14 12 22 83 6 49 16 11 18 54 7 73 3 81 17 99 37 05 10 07 6 66	5 88 5 88 6 49 5 37 5 60 5 60 10 07 6 66												
Pasteur I II		761 787	1604 1793	5 5	t w-t	0 34 0 40	7 38 11 45	9 14 11 45	2 53												
James-Forbes Bittumen-Karp. Emil Parnas (Katarzyna B) Arkadia Gen Sikorski (Metan)		722/1 460/3 109/1 543/2	211 446 1406 682	16 14 6 1/2 10	w w t t																
Gottfryd I II III 30 morgów VII VIII IX		761	1427 1370 1478 1374 1430 1473 1423	4 5 5 5 6 5 6	g t t t t t t	0 02 0 55 0 05 0 05 0 25 0 30 0 25	3 80 0 60 1 20 1 32 1 20 5 84 1 20	0 27 2 90 1 56 1 82 4 34 5 84	3 86												
Joffre I II V		617/2	1662 1455 1494	5 6 6	w t g	0 42 1	0 40 20 07 6 90	0 29 20 07 6 90	11 46												
Petain I II		567	1690 674	5 10	e w	1 20	7 80	41 28	5 46												
Union I III 30 morgów IV V VI VII		617/2	1466 1631 1484 1378 1400 1543	5 5 5 6 6 6	t t t t t w	0 31 0 28 0 49 0 25 0 44 0 50	8 46 8 90 14 16 7 99 12 73 0 98	8 46 8 90 14 16 7 99 12 73 0 98	3 38												
Foch I. (Zyta) Gdansk I Ropa (Gallen) VIII Violetta Mina II Bożana Bittumen 67 Jakob III		317 471 588 540/1 554/5 470/2 504/2 715 556	1509 1451 1920 650 544 490 587 190	4 6 7 obr 12 12 m p	t w w obr t t m p	0 80	25 54 27 20 2 47 3 47 17 51 0 65 0 74	12 88 9 53 2 47 3 47 17 51 0 65 2 47													
Andrzej Aidona (juris) I III		634 287/1	1710 1821 1484	6 6 7	t t t	0 20 0 22 0 20	1 3	0 96 5 53 6 37	1 40												
Horodyszcze I III 30 morgów VII VIII IX X XI		617/2	1469 1444 1691 1458 1438 1456 1637 1488	6 5 5 7 7 7 7 7	t p t t p p t t	0 44 0 13 0 28 1 65 0 75 0 22 0 30 0 39	0 50 0 80 0 29 46 87 22 32 7 47 9 16 11 65	8 58 4 13 8 15 46 87 22 32 7 47 9 16 11 65	1 41												
Józef 30 m.-J. I II III		1521 1605 1611	5 7 6	t t t	0 80 0 20 0 40	1 03 5 37 9 83	3 72 5 37 9 83		3 9												
Zofia I II 30 morgów Ioch VI VIII		761	1593 1513 1534 1585 1605 1680	4 5 5 5 6 7	t t t t t t	0 30 0 40 0 45 0 15 0 28 0 25	0 30 0 87 10 56 12 31 7 49 6 19	9 68 10 56 12 31 7 49 6 19	6 38												
Kohłataj II Galicia A/1 Bittumen A/2 IV Zygmunt V		425 722/1 474 243	1482 434 832 890 340	6 14 10 w 16	t w w w w	1 60 1 46 0 50	45 12 10 67	45	0 77												
Mrażnica I II III VI XII		761	1522 1630 1610 1749 1566	5 5 5 5 6	t t t t t	0 12 0 48 0 18 0 09 0 84	0 41 0 47 5 09 2 06 4 08	3 72 13 42 5 09 2 06 23 01	11 46												
100 morg. I Horody- I szcze II III IV Karol i Sydonja		617/2 642-643/1	891 1454 1493 1499 1239	9 5 6 6 7	w w t t w	0 89 0 27 0 40	2 92 8 76 14 54 0 40	16 01 7 76 14 54 0 40													
Standard I II III IV VII VIII		616 617/3	1438 1484 1516 1474 1481 1590	6 6 6 6 6 6	t t t w t t	1 0 75 0 70	7 25 7 20 8 14 18 41	27 16 29 07 13 70 8 14 18 41	4 6												
Miriam Prez. Ballenberg (Anuska)		505	780	10	pl w				1 43												
Minister Kwiatkowski		729/1	740	10	w																
Beno Mella I		363 375	1384 1483	6 6	t t	0 60 0 06		19 11 14 56	8 88												
Rella Pogoń Guido		805 801 644	1364 1408 1573	5 6 6	t w t	0 70 0 20 0 30	3 0 69 1 20	20 49 2 42 22 27	12 42 0 41 3 44												
Faustyna I II III IV V		553/1 554/3 555/1 196/1 194/195	190 147 190 280 168	7 10 9 p 12	p p p p p	0 05		1 46 22 27	11 51												
Sassy VI		432	1452	5	ro-t	0 40	15	9 06	8 24	8 49											

M a ł o p o i s k a
Małopolska Grupa Francuskich Towarzystw Naftowych i Przemysłowych

FANTO
N A F T A
Gal.Karp.
Tow.Akc.

Bernina
Tow. nadt. s. o. p.
S I V A - P L A N A

Union
Tow. nadt. sp. z o. p.
L I W A N O W A

G a l i c j a
Galicyjskie Towarzystwo Naftowe
G a l i c j a
Sp. Akc. - Soc. Anon.

Standard Nobel
Sp. Akc. - Soc. Anon.

Mrażnica Sp. Naft.
Rella-Mella
Józef
Rothenberg

KOPALNIA MINE MINE GRUBE	WŁAŚCICIEL PROPRIÉTAIRE PROPRIETOR EIGENTUMER	Parcela Parcelle Lot Parzelle	Głębok. Depth Dunaz	Stan Etat State Stand	Prod.			KOPALNIA MINE MINE GRUBE	WŁAŚCICIEL PROPRIÉTAIRE PROPRIETOR EIGENTUMER	Parcela Parcelle Lot Parzelle	Głębok. Depth Dunaz	Stan Etat State Stand	Prod.						
					roy Oroy Robst	z Z Zanz	z Z Zanz						roy Oroy Robst	z Z Zanz	z Z Zanz				
Czesław Sosnkowski III.	T. Laszcz i H. Szesztow	402/1 407/1	1546 1404	6 6	t t	0 60	1	840	11/47	6/40									
Monts Carré II 20 m.-J. III		761	1365 1316 1348	4 4 5	t t t	0 65		1599	9/36										
Ładzio (Tryski)		305/4 235	1471 1492	6 6	t t	0 27 0 24	1 50	7 23	19/44	4 39	5/41								
Milano I III VI	Oil Invest. Assoc. Tow. Przem. Ropn	p. b. 58 356/1 338/1	1599 1360 1398	6 6 6	t t t	0 20		2 35	6 49	7/38									
Adela		618	542	9	p						3/45								
Ella	Tow. Naft. Jadwiga	658	1508	6	t	0 50		0 29	17 87	8/25	7/51								
Janina I III	Metanowski i Ska	338/4 338/4	1837 1412	6 6	t-g t-g	0 15		1 63	0 85 2 60	8/35									
Lindenbaum 17 Tontusin III	ASTORJA	Lind. 37 287/3	314 310	9 10	t tspd	0 15		3 68	2 19	10/47	9/49								
Oil Spring I 3 m.-J. III	Tow. Naft. OIL SPRING	761	1881 1356 1830	6 6 5	t t t	0 45		1 78	12 86	8/35									
Skarb I III	Herz & Harnik	300	210 280 145	10 7 9							6/49								
Zuzanna	Sp. Naft. Terra Mraźnica	460/2	640	10	wp				5 21										
Anda I. II. III	M. Horn i Ska										0 35								
Anda IV	H. van Benthro										1 54								
Wybuch	Stare kop. Anciennes mines										0 26								
Gwiazda	Alte Gruben										1 06								
Mirjam																			

Kopalnie nieczynne — Mines abandonnées — Gruben ausser Betrieb

chs chwilowo zaslanowiono — suspendu temporairement — zeitweise eingestellt.
s zaslanowiono — suspendu — eingestellt.
Z zaniechano — abandonné completement — aufgelassen.
ZOZ zaniechano i olwór zaslanowiono — abandonné et le trou éboulé — aufgelassen u. Bohroh verschüttel.

Gottfried IV VI XI XII	L I M A N O W A	761	1462 1314 1466 1309 1641	8 5 5 7 6	z s z z z				7/36										
Joffre III IV		617/2	177 306	10 10	s s	0 42			11/46										
Foch II (Katów)		306/1 306/1	348	16					3/38										
Union II		617/2	1163	7	z				9/38										
Horodyszcz II V		Galicja Tow. Naft GALICJA	617/2	464 1471	12 6	s s	0 55			1/41									
Jozef IV			761	55	20					7/39									
Zofia V	761		1880	8	s				6/38										
Mraźnica IV XI XIV	Standard Nobel Spółka akc.	761	1696 78 571	6 20 12	s s s				91/46										
Oceania	Józef ROTHENBERG	484	468	14	s				7/38	7/63									
Yronne (Krak.) Sosnkowski II IV.	(Sicherman) T. Laszcz i H. Szesztow	414/4 409/1 407/2	263 544 463	19 4 4	z s s				11/47 6/49										
Willa Kniż-Kat.	Soc. des petr. "GISELA"	544/1-3 303 304	1340 918	10 9	s s				9/35 5/46										
Milano II	Oil Invest.	338/1	1448	6	s														
Bielsko	Leopold Unkel	514/1	422	10	chs						3/44								
Banque de Franc		261	146	10	s						8/47								
Bonaparte	H. Binzer	271	521	10	s						8/43								
Berold III	Matopolska	330-331	1619	6	s			0 16			7/45								
Dabówka	Sp. G i o b e s	635/2	435	10	s						6/46								
Gładys	J. Sassyk	264/1	312	10	s						8/24	8/49							
Haki Pascha	A. T. G i o b e s	655	929	9	s						3/37								
Haller	A. T. Iriag	276/2	326	9	s						11/47							3/62	
Hoddy	T. Naft Atlas	687	88	12	s						2/35								
Janina II	Metanowski i Ska	338/2	1457	6	s						8/35								
Karla I			1208	6	z														
Karla II	Herz, Harnik i Sp.	344/4	1444	6	z						6/35								
Karla III			1324	4	z														
Linka I. II.	Spadk. M. Zuckera	419 420/1	864 450	10 5	s s						11/49								
Livia II Tontusin I	BONARIEVI	634/2	1517	6	z			0 50			9/49								
Mac Eduard	Teriecki	689	716	9	s														
Orawa	Akc. T. Pokucie	159	94	16	s						4/46								
Polska-Nafia I	Iwanczuk	1015	410	10	s						/								
Promień	A. T. Columbia	590/4	170	14	s						2/47								
Renee	Sp. Naft. Tegen	638/1	600	10	s						11/48								
Temida V	H. Iwanciów	284/2-287/3	307	9	s						11/40								
Wiszenka	P. Gilowski	275/2	274	16	s						6/49								
Wiszenkusz			178	14	s														
Władysław Lucy	Tow. Naft. Delta	80	213	11	s						4/45								
Włodysławski	J. Labańcziów	440	120	11	s						wl								

Dzienna produkcja: — La production journaliere : 43 12
 The daily production — Die tägliche Produktion: w.g.

Odtęczono wiazanie: — Reçoule: 31/3
 Piped over: — Abgepeit: 1930

inclusiv. 1189 44
 — 8g.

KOPALNIA MINE GRUBE		WŁAŚCICIEL PROPRIETAIRE PROPRIETOR EIGENTUMER		Parcela Parçelle Lot Parzelle		Głębok. Profund. Depth Tiefe		Stwier. Etat. State Stand		Prod.		KOPALNIA MINE GRUBE		WŁAŚCICIEL PROPRIETAIRE PROPRIETOR EIGENTUMER		Parcela Parçelle Lot Parzelle		Głębok. Profund. Depth Tiefe		Stwier. Etat. State Stand		Prod.	
										m ³ / 1000												m ³ / 1000	
URYCZ																							
Sektoria	Harem		33																				
	Horb-Zrąb		16																				
	Pereprostyna		25																				
	Urycz		89																				
Wałkowa-Bretlików-Leszczowate																							
Sektoria	Bretlików otworów 73 sondes Sonden																						
	Kiczery otworów 27 sondes Sonden																						
	Leszczowate otworów 34 sondes Sonden																						
	Wałkowa otworów 22 sondes Sonden																						
WOLA POSTOŁOWA (Lisko)																							
Izabela I																							
WOŁOSIANKA MAŁA (Turka)																							
Hektar I																							
Hektar II																							

ZAKUP ROPY BRUTTOWEJ.

Na podstawie art. 3-go ustawy z dnia 1. maja 1923 r. Dz. U. Rzp. P. Nr. 55. poz. 387, oświadcza Państwowa Fabryka Olejów Mineralnych, iż odnośnie do ropy bruttowej, wyprod. w miesiącu marcu 1930 r. wykona prawo zakupu następujących marek tejsze ropy:

- Borysław, Schodnica, Mrażnica Wierzchnia, Urycz Pereprostyna, Opaka, Strzelbice, Harkłowa, Kryg zielona, Krosno wolna od parafiny, Krosno-parafinowa, Krościenko wolna od parafiny, Krościenko parafinowa, Zmiennica Turzepole, Wulka, Iwonicz, Węglówka, Równe Rogi wolna od parafiny, Równe Rogi parafinowa, Potok, Grabownica-Humńska, Lipinki, Libusza, Klimkówka, Majdan-Rosulna, Rypne, Wałkowa.

Innych gatunków ropy powyżej nie wymienionych Państwowa Fabryka Olejów Min. nie zakupuje.

Ponadto podaje Państwowa Fabryka Olej. Min. do wiadomości, iż zgodnie z art. 2-gim powyżej wymienionej ustawy ustalone zostały przeciętne ceny targowe z miesiąca marca 1930 r. za 1 wagona 10.000 kg loco zbiorniki Towarzystw magazynowo-toczniowych, wzgl. loco cysterna na stacji nadawczej dla ropy m a r k i:

Borysław	na zł	1,894.-
Orów	"	1,894.-
Popiele	"	1,894.-
Schodnica	"	2,557.-
Mrażnica (Wierzchnia - Oberes)	"	1,894.-
Urycz - Pereprostyna	"	2,178.-
Rypne loco Brosznów	"	1,988.-
Słoboda Rungórska	"	1,894.-
Kosmacz	"	1,894.-
Opaka	"	1,894.-
Paszowa	"	1,799.-
Bitków loco "Dabrowa"	"	2,746.-
Bitków (Cm. Fozow-Poln.)	"	2,471.-
Pasieczna	"	2,746.-
Strzelbice	"	1,894.-
Rajskie	"	1,894.-
Mokre	"	2,273.-

L'achat de pétrole brut des parts-bruttes.

Conformément à l'article 3 de la loi du 1. Mai 1923 Dz. U. Rzp. No. 55 position 387 concernant la production au mois de mars 1930 due à titre de redevance aux détenteurs des parts dites „brutto“, la Raffinerie des Huiles Minérales d'Etat déclare, qu'elle exécutera le droit d'achat des suivantes marques de pétrole.

- D'autres marques de pétrole qui ne sont pas mentionnées ci-dessous ne sont pas achetées par la Raffinerie des Huiles Mineral. d'Etat.

En outre la Raffin. des Huiles Minérales d'Etat communique que correspondant à l'article de la loi nommée a fixe les suivants prix des différentes marques du pétrole brut-polonais: Les cours s'entendent en zlotys par cisternę à 10.000 kilos départ entrepôt à la gare d'expédition.

Harkłowa (forte teneur d'essence)	na zł	2,215.-
(stark benzinhaltig)	"	"
Harkłowa: mniej benzynowa (weniger benzinhaltig) „Ropita“	"	1,988.-
Kryg, zielona	"	1,610.-
„czarna	"	1,932.-
Szymbark	"	1,932.-
Krosno: wolna od parafiny (sans paraffine, paraffinfrei)	"	2,121.-
parafinowa (paraffinhaltig, paraffin)	"	1,799.-
Krościenko wolna od paraf. - sans paraffine	"	2,027.-
„ parafinowa - paraffine	"	1,799.-
Łodyna	"	1,894.-
Hotowiecko	"	1,894.-
Zmiennica-Turzepole	"	1,894.-
Wulka	"	1,894.-
Iwonicz	"	2,083.-

EINKAUF VON BRUTTOROHÖL

Auf Grund des Artikels 3. des Gesetzes vom 1. Mai 1923 R. G. Bl. No. 55 Pos. 387 betrefis des im März 1930 produzierten Brutorohöles, erklart die Staatliche Mineralöl-Fabrik, dass sie das Kaufrecht nachstehender Rohölmarken ausüben wird u. zw.:

- Die anderen oben nicht angeführten Rohölgattungen, werden durch die Staatliche Mineralöl-Fabrik nicht angekauft.

Die St. Mō. Fk. gibt überdies kund, dass übereinstimmend mit dem Artikel des erwähnten Gesetzes die Durchschnittspreise für das Rohöl pro März 1930 für 1 Zisterne a 10.000 kg loco Magazinierungs- bzw. Aufgabestation für teiler verzeichnete Rohölmarken wie folgt festgesetzt wurden.

Węglówka	na zł	1,894.-
Równe-Rogi: wolna od paraf. (sans paraffine, paraffinfrei)	"	1,932.-
Równe-Rogi: parafinowa, (paraffine paraffinhaltig)	"	1,799.-
Rymanów	"	1,761.-
Wałkowa	"	1,894.-
Potok	"	2,652.-
Ropienka ad Dukla	"	1,799.-
Grabownica-Humńska	"	2,462.-
Lipinki	"	1,894.-
Libusza	"	1,894.-
Klimkówka	"	2,083.-
Zagórz	"	1,932.-
Majdan-Rosulna	"	2,235.-
Kłęzany	"	3,220.-
Stara wieś	"	3,599.-

„POLMIN“ Państwowa Fabryka Olejów Mineralnych. - La Raffinerie des Huiles Minérales d'Etat. - Staatliche Mineralöl-Fabrik. (-) Inż. St. Dażwański (-) Dr. Schramm